

辛巴达航海记

当国王哈里发·拉施德在位的时代，巴格达有个贫穷的挑夫，名叫辛巴达。

这天，他受人雇用，必须挑两篓很重的货品到另一个市镇去。由于天气非常炎热，再加上两肩挑着重物，所以他走了一段路后，就累得满身是汗，几乎快要走不动了。

于是，他停下脚步，并将货物从肩上卸下，想找一处阴凉的地方，休息一下再出发。

这时，他发现前面有座大庄院，庄院两旁有一大片树荫，他赶紧挑起货品往前走去。才刚坐下，就闻到像檀香和玫瑰水那种芬芳的香味，及清脆悦耳、美妙婉转的歌声，歌声中好像还夹杂着黄莺的啼声。此外，各种美食的气味，随风吹来，使得又累又饿的他直流口水。

辛巴达心中暗想：“这所庄院一定是在张罗佳肴请客吧！但不知这是谁家的庄院？”因此他站起来，伸长脖子向墙内望去，只见一片大花园，开满了各种形形色色的鲜艳的花朵。他又想道：“这么美丽的庄院，会是谁的呢？”

于是，他好奇地走到庄院门口，看到门前站着一个衣着鲜丽的仆人，就上前询问。那仆人惊讶地回答说：“什么？你住在巴格达，竟不知这里是名满全球的航海家——辛巴达的庄院？”

辛巴达听了，睁大双眼，望着天上，大声地叹息说：万能的造物主啊！请接受我的感叹吧！

我每天辛勤工作，两肩被重物压得精疲力尽，所赚的钱还不够使一家三口温饱；可是这个辛巴达却能拥有这么大的庄院，每天吃美味的食物，又有仆人服侍，自由自在、快活地享尽人间的荣华富贵。

万能的造物主啊！他为什么能从你那儿得到这般的幸运；而我却得到如此愁苦的命运呢？”

当辛巴达说完后不久，一个仆人从屋里走出来，

邀请他进屋去。因为，庄院的主人——辛巴达要同他说话。

辛巴达踏进大厅后，立即被那富丽堂皇的布置，深深地吸引住，久久说不出话来。

大厅里，金碧辉煌，而在摆满了各种水果、甜点、美酒、名菜的桌子四周，坐着许多衣着华丽的客人。此外，还有众多的婢女穿梭在宾客之间，周到地侍候他们。这景象简直令辛巴达羡慕极了。

在餐桌的上首，坐着一位白发白须，态度温雅、慈祥的老人。辛巴达心想：“这个老人，一定就是航海家辛巴达了！”

他局促不安地望着这些高贵的人士，不禁摸摸自己寒酸的衣着，觉得十分羞惭。

当仆人带领他来到老人面前时，老人很有礼貌地请辛巴达坐在自己的右边，并且很亲切地款待他。

老人为什么要邀请一个素不相识的穷挑夫进来呢？原来，这间大厅紧靠着庄院的围墙，老人从窗口听到了挑夫辛巴达的抱怨，所以才命令仆人把他请

进来的。

宴会结束，宾客相继离去后，老人将辛巴达单独留下来，并且请他喝茶，当问及辛巴达的姓名和职业以后，老人很惊讶地说：“啊 原来我们同姓，五百年前是一家呀！你愿意把你刚才在门外所说的话，再说一遍给我听吗？”

这时，辛巴达羞惭得不得了，他低着头说：“辛巴达先生，刚才我因为疲倦极了，以致胡言乱语，多说了几句，请你原谅我吧！”

老人很和善地拍着辛巴达的肩膀说：“你别抱怨上天，也不必羡慕我，更不要认为我今天的地位和财富，是侥幸得来的。”

辛巴达低头不语，老人喝了一口水，又继续说：“你怀疑我今日的荣华富贵，是不劳而获的吗？错了，你错了！今天我有这些基业，都是在千辛万苦、惊险困苦中奋斗出来的，我所受到的痛苦，不是言语所能形容的。”

辛巴达听得惊讶不已。老人又接着说：“我所受

的那些痛苦，足以使爱财如命、养尊处优的人望而却步。现在，就让我将我所经历过的种种冒险事迹，说给你听吧！”

辛巴达第一次航海

我的父亲是很有名的富商，他去世后留给我一份很庞大的遗产。

可是，当时我是个不务正业、终日游荡的人，因此，父亲留给我的那份庞大遗产，没多久就全部被我胡乱花光了。等钱财花完以后，我才醒悟到这是不对的行为，尤其是这几年来，游手好闲的生活，使我浪费了最宝贵的光阴，因此我后悔不已。

这时候，我记起了父亲常说的大所罗门格言：“好的名誉尤胜于名贵的油！”以及“有财富者，应有智慧。”于是，我振作起来，决定效法前人，出外去做生意，同时希望能增长些见识，因此便和一些商人登上一艘大船，出国经商。

我们的行程是计划到印度群岛。起初，我在船上很难受，因为我不习惯海上生活，晕船晕得很厉害，整个人痛苦极了。过了几天后，我才逐渐习惯，不久，我就完全能适应航海的生活，精神也好多了。

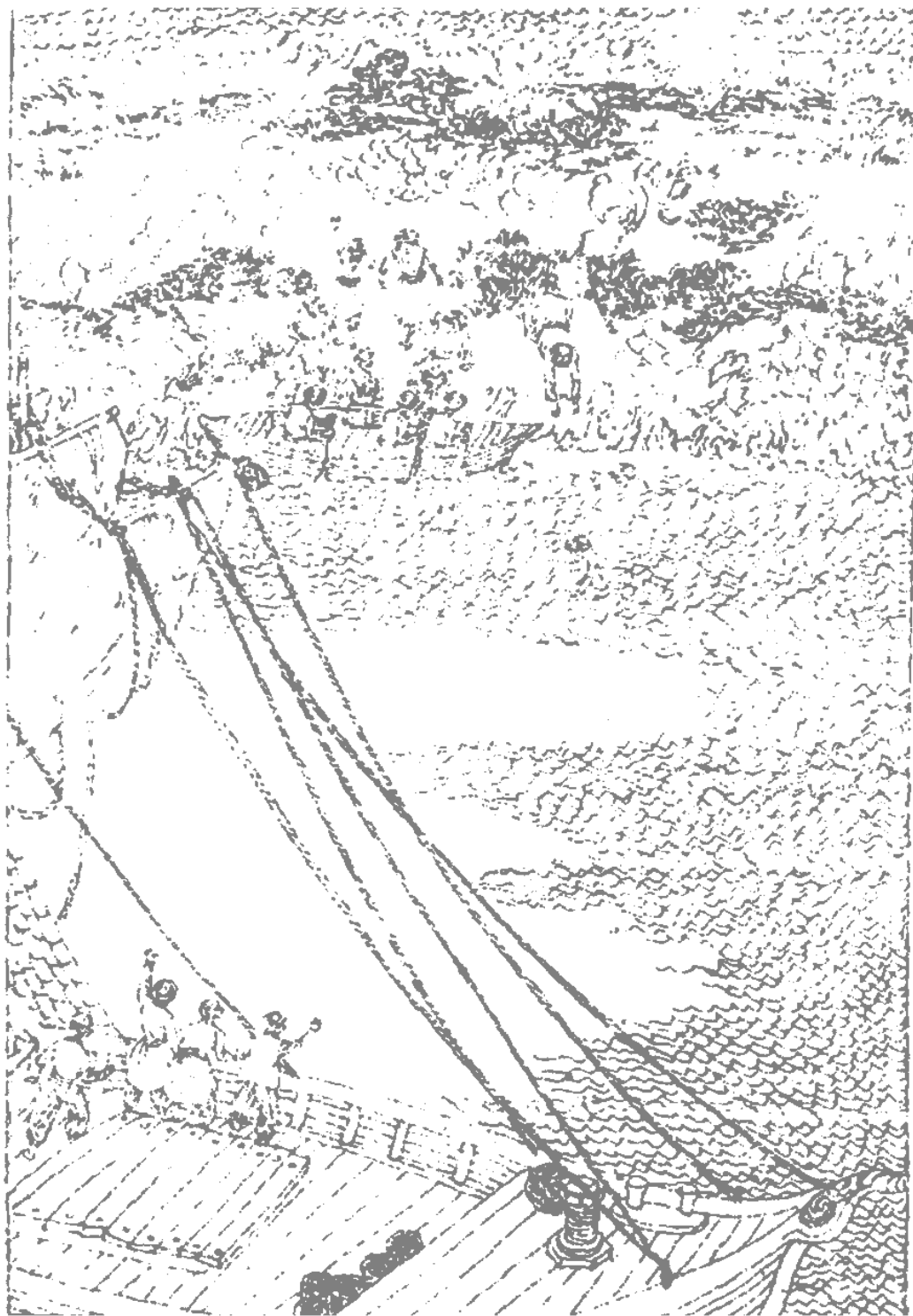
在我们的航程中，路过几个大海岛，我们就上岸做些买卖，并补充些物品，一切都非常顺利。

有一天，海上非常平静，我们突然发现一座小岛，那座小岛非常小，却好像长着不少绿色小草。

因为风平浪静，船走得很缓慢，船长就下令停船，于是，我们将船停泊在那小岛旁边不远的地方。

得到船长的允许后，我和许多人划着小船到小岛上去，想在小岛上好好地舒畅一下，以消除长期航行的疲劳，正当我们又吃又喝又唱歌时，那座小海岛忽然震动颠簸起来，我们吓得大声狂叫，乱成一团。船上的人见了，马上招呼我们赶紧离开小岛。

原来我们所置身的小岛，并不是什么海岛，而是一只大海怪的背部啊！大家吓得不得了，都争先恐后，你推我挤的抢着登上小船，有些人等不及，干脆



跳入海里，向大船游去。

我和几个人，因为来不及上小船，就随着大海怪沉入海里去了，幸亏我运气好，抢到了一片木板，于是抓着木板，随海浪漂浮。

这时候，海上开始刮起风来，而且是顺风，船长因为怕大海怪侵袭，竟不救我们，便扬帆开走了。

我抓着木板，一点也不敢松手，就这样漂流了一昼夜，并和海浪搏斗得精疲力竭。当我快要失去知觉时，又来了个大浪，把我打得在水中一直翻转，顺着海浪，直漂到一个海岛的岸边。

海岛的海岸十分陡峭，我用力抓着一根垂下来的树根，才顺利地爬到岸上。

这时候，太阳已经升起来，我浑身无力地在岸上躺了一阵子后，体力才稍微恢复一点。接着我设法到附近找一些野果，胡乱地吃下去，总算暂时解了饥渴。等精神又好了点后，才向岛的中央走去。

当我来到一块嫩绿的草地上时，看见那儿有几匹马，于是我向马儿走去，突然有人出声问我是谁，

我吓了一跳，却看不到问我话的人。我便把我的名字和遭遇，向着空旷的草地，一五一十地说出来。

听完我的叙述后，一个矮小的人，才从一匹白马的腹下走出来，他搀着我的手，将我带到一个山洞里，请我坐下，又拿出食物招待我，由于我正饿得受不了，便狼吞虎咽地大吃一顿。

那个矮小的人一直静静地看着我吃东西，等到我吃饱后，他才开口对我说：“我是本岛岛王的马夫，每年一次，要把岛王的马儿带到这里和野马交配。你的运气真好，我们明天就要回去了，平常这里根本毫无人烟，如果你再迟一天来，一定会死在这岛上的。”

第二天，他们要回到岛上的城里去，便带着我一起走。到了城里，马夫立刻引我去觐见他们的岛王，岛王对我的出现，感到很好奇，就要我把我的遭遇告诉他，于是我又一五一十地说了一遍。岛王听完我的叙述，非常惊讶，并诚恳地安慰我说：“辛巴达先生，请你就在我的岛上住下来吧！”

他们都很和善地招待我，使我生活得很舒适。岛王还委托我管理贸易港务的工作，原来那是个很大的港口，天天都有船只在这里出入，因此我常常遇到各地来的人，也从他们那里打听巴格达的消息，并随时等待回家乡的机会。

有一次，我在岛王的宫殿中，遇见一帮印度人，他们当中有性格敦厚的沙喀尔人，有情感丰富的贝拉锡人。他们告诉我印度共有七十二种民族。我们在一起，谈论得很起劲，也非常愉快。

属于岛王的各个岛中，有一个名叫加西尔的岛，据水手们说，在这岛上，整个晚上都可以听到咚咚的鼓声，有时还可以看到足足有二、三百尺长的大鱼呢！

我很好奇，于是跟着他们去到那岛上，很幸运地看到了这种大鱼。初看时，觉得大鱼极凶恶可怕，但实际上它并不伤人，反而很胆小，只要听到敲鼓的声音，或是木板相碰的声音，就吓得惊慌逃走了。

此外，我还看到一些奇形怪状的小鱼儿，有的头

像木槌；有的头则像极了猫头鹰，真是奇怪的鱼啊！

有一天，当我在港口眺望时，一艘船向着港内驶进来，我只看了一眼，便觉得这艘船非常眼熟，再仔细地看了一阵，才记起来，原来它正是我以前搭乘的那艘船啊！

当船上的人下来时，我一眼看到那个船长，我不禁失声大叫起来，船长走过来时，我兴奋地说：“船长，还记得我吧 我是辛巴达啊！”

船长有点不相信地看着我，许久才明白过来。我赶紧又接着说：“船长，那天我们得到你的允许，划着小船到小岛上，但没想到那小岛竟是海怪的背部。当海怪下沉时，我们因来不及上船，就沉入海中，幸亏我抓了一块木板，才没被淹死。经过一昼夜后，我被海浪冲到这个岛上来。”

船长听了，高兴得抱着我跳跃着说：“大难不死，必有后福。辛巴达，你能避开大祸，真是可喜可贺，你的货都还在船上，请你去清点吧！”

船上的许多人和我相识，看到我活着，都高兴的

向我道贺说：“辛巴达，恭喜你，你真是幸运啊！”

上了船，我打开行李，选了几样贵重的货品，献给岛王，岛王非常高兴，便赏赐我名贵的礼物作为回礼。

然后，我把其他的货物搬下船来，和岛上的土人们交换土产，再购买了沉香、檀香、樟脑、豆蔻、丁香、胡椒和茴香等香料后，便搭船离开该岛。

回到巴格达后，因为香料的价钱很高，我获得十倍以上的利润，赚了一大笔钱。

说到这里，航海家辛巴达拿出一袋金币送给穷挑夫辛巴达，同时邀请他明天再来听他的第二次航海故事。

第二天，辛巴达依约前往，聆听了另一段精彩的冒险故事。

辛巴达第二次航海

第一次航海回来以后，我在巴格达住了一阵子，就觉得悠闲的生活太无聊了，于是，又兴起再次出外做生意的念头。

我把存款拿出来，收购了适合外销的货物，就和一些著名的忠实商人，一齐搭乘一艘坚固的船，然后把一切都交给阿拉真主后，便开始了我的第二次航海。

一路上天气晴朗，航行十分顺利，我们从一个港口到另一个港口，从一个岛屿到另一个岛屿。每到一个地方，我都和同伴们上岸去做生意，而每一次的买卖都使我赚了很多钱。

有一天，我们驶到一个岛屿，便将船停泊在这岛屿旁边，而后我和船上的人一起下了船，到岛上走走。

这个岛好像没有人居住似的，而且也没有看见什么鸟兽，倒是有好多的水果和花草。

我拿了一些酒和食物，离开同伴到岛上河流边的树荫下享用，因为吃得很舒畅，再加上微风的吹

拂,睡意越来越浓,不久便睡着了。

不知道睡了多久,当我醒来时,发现船已经开走了。当时我忧愁、惊怕极了,我疯狂地对着海洋叫喊着,又捶胸又跺脚,直到疲倦得失去知觉,躺在地上为止。

也不知道又过了多久,我才醒来,失魂落魄地坐在海边,对着一望无际的海洋发呆。后来,我干脆什么都不想,反正‘生死由命,富贵在天’,一切只好听天安排了。

于是我打起精神,攀到一棵高大的树上,向四面张望,希望能找到一条出路。但是,只见岛的四周围白浪滔滔,水天相连,原来这是一座无人的孤岛。

我失望地正想爬下树时,却看到岛的另一端有个白色东西,看起来非常耀眼,我决定去看看那是什么。

从树上下来后,我把剩余的酒菜吃完,然后对着那白色东西的方向走去。

当我走到白色东西的旁边时,才知道那是一个

像冰雹般又圆又滑的东西，也很像一座广大的圆顶屋，四面都没有洞口。西的四周一圈，没想到它的周围竟有五十多步左右呢！

我坐在这白色东西旁边，抬头看看天空，这时，天色已近黄昏，太阳快西沉了，我正为今晚不知该怎么办而发愁时，忽然天上黑得伸手不见五指，好像厚的乌云盖住一样，我惊慌失措，双手抱头，也不知如何是好。

隔了一会儿，那浓厚的乌云竟收拢起来，直往我的头上压下来，我惊怕得差点昏倒，赶忙把身体缩成一团。

可是等了一会儿，四周却没什么动静，我睁开眼睛，偷偷地看了一下，发现天上已没有乌云了，由于夕阳斜照，天空被染成一片金黄色，煞是好看。

忽然，我发现在那白色东西上，有一只大得骇人的鸟，停在上面，正缩着脖子在睡觉。

我记起以前曾听水手们讲的故事中，提到过有一种大鸟叫大鹏鸟。现在我几乎可以确定地说，它

正是传说中的大鹏鸟了，那么这个白色东西，应该就是大鹏鸟的蛋罗！

我慢慢坐了起来，望着这只正在睡觉的大鹏鸟，心里忽然想到一个离开小岛的方法。

我把头巾拆下来，轻轻地走到大鹏鸟的脚边，大鹏鸟的脚，粗得像树杆，我用头巾把自己的身体紧紧地捆绑在它脚上，默默祈祷明天大鹏鸟能带我离开这个荒岛。

一夜就这样过去了。

第二天，一阵激烈的震动把我摇醒，那时天刚发白，大鹏鸟忽然飞起，把我带入高空，我低头一看，那小岛不见了，四周只有朵朵白云。

飞了好久，大鹏鸟突然往下降，我感觉已着地了，急忙松开头巾，但还不及完全松掉时，大鹏鸟已啄到一条大蛇，又振翼飞去，我也因而跌落到地了。

我站了起来，等大鹏鸟扬起的沙尘散去时，才发现这是个很深的山谷，四面都是高山，山峰高入云霄，山壁陡峭，看样子，要爬出这山谷，实在不是一件

